



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de revisión 30-abr.-2015

Versión 1

1. IDENTIFICACIÓN

Identificador del producto

Nombre Del Producto Wynn's Dragon Power Clean

Otros medios de identificación

Código del producto WN A9101

Sinónimos Ninguno/a

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado See directions provided with product

Usos desaconsejados All other applications

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Dirección del proveedor

ITW Professional Automotive Products
3606 Craftsman Blvd.
Lakeland, FL 33803

Dirección del fabricante

Distribuidor

Número de teléfono de la empresa 863-665-3338

Teléfono de emergencias 24 horas Chem-Tel: 800-255-3924
International Emergency:
00+1+ 813-248-0585
Contract Number: MIS0003583

Dirección de correo electrónico EHS@itwproap.com

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación

Estatus normativo según la OSHA

Este producto químico se considera peligroso de acuerdo con la Norma de comunicación de peligros OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200)

Mutagenicidad en células germinales	Categoría 2
Carcinogenicidad	Categoría 1B
Toxicidad por aspiración	Categoría 1
Líquidos inflamables	Categoría 3

Elementos de la etiqueta

Información general de emergencia

Peligro

Se sospecha que provoca defectos genéticos
Puede provocar cáncer
Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias
Líquidos y vapores inflamables

**Aspecto** Claro**Estado físico** Líquido**Olor** Slight hydrocarbon odor**Consejos de prudencia - Prevención**

Pedir instrucciones especiales antes del uso

No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad

Utilizar el equipo de protección individual obligatorio

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. — No smoking

Mantener el recipiente herméticamente cerrado

Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción

Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment

Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas

Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas

Consejos de prudencia - Respuesta

EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico

NO provocar el vómito

En caso de incendio: Utilizar CO₂, polvo seco o espuma como método de extinción**Consejos de prudencia - Almacenamiento**

Guardar bajo llave

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente en un vertedero autorizad

Peligros no clasificados de otra manera (HNOC)

No es aplicable

Otra información

No es aplicable.

Toxicidad aguda desconocida

1.279175 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**sustancia**

Nombre químico	Nº CAS	% en peso	Secreto comercial
Combustibles, motor diesel, número 2	68476-34-6	60 - 100	*
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera	64742-95-6	1 - 5	*
1,2,4-Trimetilbenceno	95-63-6	1 - 5	*
Naftaleno	91-20-3	0.1 - 1	*

*El porcentaje exacto (concentración) de la composición se ha retenido como secreto comercial.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

Consejo general	Si persisten los síntomas, llamar a un médico.
Contacto con los ojos	Lavar inmediatamente con abundante agua. Después del lavado inicial, quitar las lentillas de contacto si las hubiera y volver a lavar durante al menos 15 minutos. Mantener el ojo bien abierto durante el enjuague. Si persisten los síntomas, llamar a un médico.
Contacto con la piel	No se necesita atención médica inmediata. Lavar inmediatamente con jabón y abundante agua y quitarse la ropa y el calzado contaminados. Si persiste la irritación cutánea, llamar a un médico.
Inhalación	No se necesita atención médica inmediata. Si persisten los síntomas, llamar a un médico. Trasládase al exterior en caso de inhalar accidentalmente los vapores o los productos de descomposición.
Ingestión	Limpia la boca con agua y beber a continuación abundante agua. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente. Llamar a un médico. NO provocar el vómito.
Equipo de protección para el personal de primeros auxilios	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas Para más información, ver la sección 2.

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Nota para el personal médico Tratar los síntomas.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**Medios de extinción apropiados**

Uso, Producto químico seco, Dióxido de carbono (CO₂), Pulverización (o niebla) de agua, Espuma resistente al alcohol

Medios de extinción no apropiados

No utilizar una corriente sólida de agua, ya que puede esparcir y extender el fuego.

Peligros específicos que presenta el producto químico

Mantener el producto y el recipiente vacío alejado de fuentes de calor e ignición. Riesgo de ignición.

Datos de explosión

Sensibilidad a impactos mecánicos Ninguno/a.

Sensibilidad a descargas estáticas Ninguno/a.

Equipo de protección y medidas de precaución para el personal de lucha contra incendios

Como en cualquier incendio, llevar un aparato de respiración autónomo de presión a demanda MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y todo el equipo de protección necesario.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Precauciones individuales Evacuar al personal a zonas seguras. Mantener alejadas a las personas y en dirección contraria al viento en una fuga o vertido. Retirar todas las fuentes de ignición. Prestar atención al retorno de llama. Evítase la acumulación de cargas electroestáticas. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente See Section 12 for additional ecological information. Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura. Prevenir la penetración del producto en desagües.

Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de contención	Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura.
Métodos de limpieza	Contener. Absorber con material absorbente inerte. Recoger y transferir a contenedores etiquetados de forma apropiada. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
Prevención de peligros secundarios	Limpiar bien los objetos y lugares contaminados, observando las normativas medioambientales.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**Precauciones para una manipulación segura**

Recomendaciones para una manipulación sin peligro	Utilizar con ventilación por extracción local. Todos los equipos utilizados durante la manipulación del producto deben estar conectados eléctricamente a tierra. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. — No smoking. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Tomar las medidas necesarias para evitar descargas de electricidad estática (que podrían provocar la ignición de vapores orgánicos).
--	---

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento	Mantener los contenedores perfectamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Conservar alejado del calor. Mantener en contenedores etiquetados adecuadamente.
--------------------------------------	--

Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes
---------------------------------	---------------------------

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL**Parámetros de control****Pautas relativas a la exposición**

Nombre químico	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Combustibles, motor diesel, número 2 68476-34-6	TWA: 100 mg/m ³ total hydrocarbons inhalable fraction and vapor S*	-	-
1,2,4-Trimetilbenceno 95-63-6	-	-	TWA: 25 ppm TWA: 125 mg/m ³
Naftaleno 91-20-3	TWA: 10 ppm S*	TWA: 10 ppm TWA: 50 mg/m ³ (vacated) TWA: 10 ppm (vacated) TWA: 50 mg/m ³ (vacated) STEL: 15 ppm (vacated) STEL: 75 mg/m ³	IDLH: 250 ppm TWA: 10 ppm TWA: 50 mg/m ³ STEL: 15 ppm STEL: 75 mg/m ³

NIOSH IDLH Peligro inmediato para la vida o la salud

Otra información	Límites anulados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO v. OSHA, 965 F.2d 962 (11 ^o cir., 1992).
-------------------------	--

Controles técnicos apropiados

Controles técnicos	Duchas Estaciones de lavado de ojos Sistemas de ventilación
---------------------------	---

Medidas de protección individual, tales como equipo de protección personal

Protección de los ojos/la cara Gafas de seguridad bien ajustadas.

Protección de la piel y el cuerpo Llevar guantes y ropa protectora.

Protección respiratoria	Utilizar un respirador purificador de aire aprobado por la NIOSH con un cánister o cartucho para vapores orgánicos, como resulte apropiado.
Consideraciones generales sobre higiene	No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Se recomienda realizar una limpieza periódica de los equipos así como la zona y la indumentaria de trabajo.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	Líquido
Aspecto	Claro
Olor	Slight hydrocarbon odor
Color	ámbar
Umbral olfativo	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>	<u>Comentarios • Método</u>
pH	No hay información disponible	
Punto de fusión / punto de congelación	No hay información disponible	
Punto de ebullición / intervalo de ebullición	>110	
Punto de inflamación	38 °C / 100 °F	
Tasa de evaporación	No hay información disponible	
Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible	
Límite de inflamabilidad con el aire		
Límite superior de inflamabilidad:	No hay información disponible	
Límite inferior de inflamabilidad:	No hay información disponible	
Presión de vapor	No hay información disponible	
Densidad de vapor	No hay información disponible	
Densidad relativa	0.83	
Solubilidad en el agua	Insoluble en agua	
Solubilidad en otros disolventes	No hay información disponible	
Coefficiente de partición	No hay información disponible	
Temperatura de autoignición	No hay información disponible	
Temperatura de descomposición	No hay información disponible	
Viscosidad cinemática	18 mm ² /s	
Viscosidad dinámica	No hay información disponible	
Propiedades explosivas	No hay información disponible	
Propiedades comburentes	No hay información disponible	

Otra información

Punto de reblandecimiento	No hay información disponible
Peso molecular	No hay información disponible
Contenido en COV (%)	No hay información disponible
Densidad	No hay información disponible
Densidad aparente	No hay información disponible

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad

No hay datos disponibles

Estabilidad química

Estable en las condiciones de almacenamiento recomendadas.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante un proceso normal.

Condiciones que deben evitarse

Calor, llamas y chispas.

Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes

Productos de descomposición peligrosos

Óxidos de carbono

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**Información sobre posibles vías de exposición**

Inhalación	Puede provocar irritación del tracto respiratorio.
Contacto con los ojos	El contacto con los ojos puede provocar irritación. Puede provocar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.
Contacto con la piel	Puede provocar irritación cutánea o dermatitis.
Ingestión	La ingestión puede irritar las membranas mucosas.

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 por inhalación
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera 64742-95-6	= 8400 mg/kg (Rat)	> 2000 mg/kg (Rabbit)	= 3400 ppm (Rat) 4 h
1,2,4-Trimetilbenceno 95-63-6	= 3280 mg/kg (Rat)	> 3160 mg/kg (Rabbit)	= 18 g/m ³ (Rat) 4 h
Naftaleno 91-20-3	= 1110 mg/kg (Rat) = 490 mg/kg (Rat)	(= 1120 mg/kg (Rabbit) > 20 g/kg (Rabbit)	> 340 mg/m ³ (Rat) 1 h

Información sobre los efectos toxicológicos**Síntomas** No hay información disponible.**Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo****Sensibilización** No hay información disponible.**Mutagenicidad en células germinales** No hay información disponible.**Carcinogenicidad** La tabla siguiente indica si cada agencia ha incluido alguno de los componentes en su lista de carcinógenos.

Nombre químico	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
Combustibles, motor diesel, número 2 68476-34-6	A3	Group 3	-	-
Naftaleno 91-20-3	A3	Group 2A	Reasonably Anticipated	X

ACGIH (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales, American Conference of Governmental Industrial Hygienists)

A3 - Carcinógeno en animales

IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer, International Agency for Research on Cancer)

Grupo 2A - Probablemente carcinógeno para el hombre

No clasificable como carcinógeno para los seres humanos

NTP (Programa Nacional de Toxicología, National Toxicology Program)

Razonablemente anticipado - se puede anticipar razonablemente que sea un carcinógeno para el hombre

OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento de Trabajo estadounidense, Occupational Safety and Health Administration)

X - Presente

Toxicidad crónica Puede ocasionar efectos adversos en la médula ósea y en el sistema hematopoyético. Puede ocasionar efectos adversos hepáticos.**Efectos en los órganos diana** sangre, Sistema nervioso central, Ojos, riñón, hígado, Piel, Aparato respiratorio.**Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS .****ATEmix (oral)** 103780 mg/kg

ATEmix (cutáneo)	75001 mg/kg
ATEmix (inhalación-polvo/niebla)	125.4 mg/l
ATEmix (inhalación-vapor)	68401.7 mg/l

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Un 1.27918 % de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

Nombre químico	Algas/plantas acuáticas	Peces	Crustáceos
Combustibles, motor diesel, número 2 68476-34-6	-	35: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 flow-through	-
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera 64742-95-6	-	9.22: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50	6.14: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
1,2,4-Trimetilbenceno 95-63-6	-	7.19 - 8.28: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 flow-through	6.14: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Naftaleno 91-20-3	0.4: 72 h Skeletonema costatum mg/L EC50	5.74 - 6.44: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 flow-through 1.6: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 flow-through 0.91 - 2.82: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 static 1.99: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static 31.0265: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50 static	2.16: 48 h Daphnia magna mg/L LC50 1.96: 48 h Daphnia magna mg/L EC50 Flow through 1.09 - 3.4: 48 h Daphnia magna mg/L EC50 Static

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

No hay información disponible.

Movilidad

No hay información disponible.

Nombre químico	Coefficiente de partición
1,2,4-Trimetilbenceno 95-63-6	3.63
Naftaleno 91-20-3	3.3

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación de residuos Este material, tal como se suministra, es un residuo peligroso según las normativas federales (40 CFR 261).

Embalaje contaminado No reutilizar el recipiente.

Número de residuo de la EPA (EE.UU.) D001, U165

Nombre químico	RCRA	RCRA - Base para el listado	RCRA - Residuos de la serie D	RCRA - Residuos de la serie U

Naftaleno 91-20-3	U165	Included in waste streams: F024, F025, F034, F039, K001, K035, K060, K087, K145	-	U165
----------------------	------	--	---	------

Nombre químico	RCRA - Compuestos orgánicos halogenados	RCRA - Residuos de la serie P	RCRA - Residuos de la serie F	RCRA - Residuos de la serie K
Naftaleno 91-20-3	-	-	Toxic waste waste number F025 Waste description: Condensed light ends, spent filters and filter aids, and spent desiccant wastes from the production of certain chlorinated aliphatic hydrocarbons, by free radical catalyzed processes. These chlorinated aliphatic hydrocarbons are those having carbon chain lengths ranging from one to and including five, with varying amounts and positions of chlorine substitution.	-

Este producto contiene una o más sustancias incluidas en la lista de residuos peligrosos del Estado de California.

Nombre químico	Estado con relación a los residuos peligrosos de California
Naftaleno 91-20-3	Toxic

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

DOT

Nº ID/ONU UN 1993
Designación oficial de transporte Combustible liquid, n.o.s, (Destilados de petróleo), Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro 3
Grupo de embalaje III

IATA

Nº ID/ONU UN 1993
Designación oficial de transporte Líquido inflamable, n.e.p, (Destilados de petróleo), Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro 3
Grupo de embalaje III

IMDG

Nº ID/ONU UN1993
Designación oficial de transporte Combustible liquid, n.o.s, (Destilados de petróleo), Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro 3
Grupo de embalaje III

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Inventarios internacionales

TSCA Cumple
 DSL/NDSL Cumple
 EINECS/ELINCS Cumple
 ENCS Cumple
 IECSC Cumple
 KECL Cumple

PICCS Cumple
AICS Cumple

Leyenda:

TSCA - Ley de control de sustancias tóxicas (Toxic Substances Control Act) estadounidense, apartado 8(b), Inventario

DSL/NDL - Lista de sustancias domésticas/no domésticas de Canadá

EINECS/ELINCS - (Inventario europeo de sustancias químicas existentes/Lista europea de sustancias químicas notificadas, European Inventory of Existing Chemical Substances/European List of Notified Chemical Substances)

ENCS - Sustancias químicas existentes y nuevas de Japón

IECSC - Inventario de sustancias químicas existentes de China

KECL - Sustancias químicas existentes y evaluadas de Corea

PICCS - Inventario de productos químicos y sustancias químicas de Filipinas

AICS - Inventario australiano de sustancias químicas, Australian Inventory of Chemical Substances

Normativas federales de EE.UU**SARA 313**

Sección 313 del Título III de la ley SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986. Este producto contiene uno o más agentes químicos sujetos a los requisitos de notificación de la ley y el Título 40 del código de normativas federales (CFR), Parte 372

Nombre químico	SARA 313 - % valores umbral
1,2,4-Trimetilbenceno - 95-63-6	1.0
Naftaleno - 91-20-3	0.1
Ethylbenzene - 100-41-4	0.1

Categorías de riesgos SARA**311/312**

Peligro agudo para la salud	Sí
Peligro crónico para la salud	No
Peligro de incendio	Sí
Peligro de liberación brusca de presión	No
Riesgo de reacción	No

CWA (Ley del agua limpia, Clean Water Act)

Este producto contiene las siguientes sustancias que son contaminantes regulados en virtud de la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre químico	CWA - Cantidades notificables	CWA - Contaminantes tóxicos	CWA - Contaminantes prioritarios	CWA - Sustancias peligrosas
Naftaleno 91-20-3	100 lb	X	X	X

CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como sustancias peligrosas bajo la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre químico	Cantidades notificables (RQ) de sustancias peligrosas	RQ CERCLA/SARA	Cantidad declarable (RQ)
Naftaleno 91-20-3	1 lb	-	RQ 1 lb final RQ RQ 0.454 kg final RQ

Normativas estatales de EE.UU**Proposición 65 de California**

Este producto contiene las siguientes sustancias químicas de la Proposición 65

Nombre químico	Proposición 65 de California
Naftaleno - 91-20-3	Carcinogen
Cumeno - 98-82-8	Carcinogen
Ethylbenzene - 100-41-4	Carcinogen

Normativas estatales de derecho a la información de los EE.UU

Nombre químico	Nueva Jersey	Massachusetts	Pennsylvania
----------------	--------------	---------------	--------------

Combustibles, motor diesel, número 2 68476-34-6	X	-	-
Peróxido de di-terc-butilo 110-05-4	X	X	X
1,2,4-Trimetilbenceno 95-63-6	X	X	X
Xilenos 1330-20-7	X	X	X
Naftaleno 91-20-3	X	X	X
Trimetilbenceno 25551-13-7	X	X	X
Cumeno 98-82-8	X	X	X
Ethylbenzene 100-41-4	X	X	X

Información de la etiqueta de la EPA de EE.UU

Número de registro de pesticida de la EPA No es aplicable

NFPA

Inflamabilidad 2

Inflamabilidad 2

Peligros físicos 0

Inestabilidad 0

Protección personal B

HMIS

NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios)

HMIS (Sistema de información de materiales peligrosos)

Fecha de revisión

30-abr.-2015

Descargo de responsabilidad

La información suministrada en esta ficha de datos de seguridad es correcta según los conocimientos, datos y opiniones de que disponemos a día de esta publicación. La información suministrada está diseñada solo como guía de manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y liberación seguros y no debe considerarse como una garantía o especificación de calidad. La información solo hace referencia al material específico designado y puede no ser válida para dicho material cuando se usa en combinación con cualquier otro material o proceso, a menos que el texto lo especifique.

Fin de la ficha de datos de seguridad